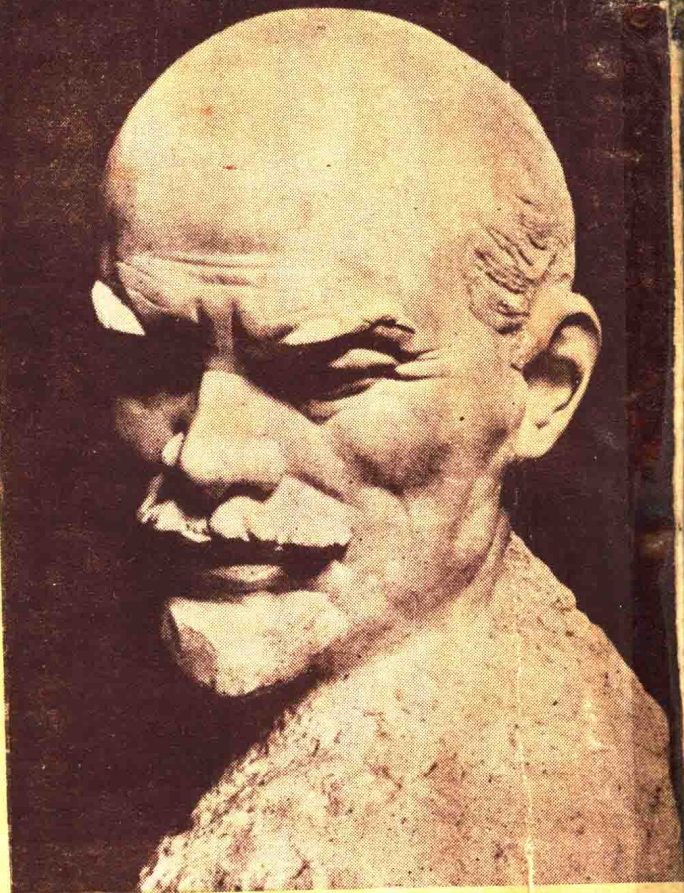


Л. Н. Толстой

**МАТЕРІАЛІЗМЪ
И
ЭМПИРІОКРИТИЦИЗМЪ**



著 寧 列

唯物論與經驗批判論

解放社

A223
L3

唯物論與經驗批判論

列寧著



唯物論

50190/02

唯物論與經驗批判論

著者 列寧

譯者 曹葆華

校者 古博

出版者 解放社

發行者 新華書店

根據普察冀新華書店
一九四八年版重印

一九五〇年七月初版

• 1—20.00 (京) •

出版編號 0926

目次

列寧底『唯物論與經驗批判論』——黨的鬥爭底文件	一
第一版序言	四
著者第二版序言	四
代緒論 若干『馬克思主義者』在一九〇八年以及若干唯心論者 在一七一〇年是怎樣駁斥唯物論的	五
第一章 經驗批判論底認識論與辯證唯物論底認識論——	三
一 感覺及感覺底複合	三
二 『世界要素底發現』	六
三 原則同格與『素朴實在論』	九
四 在人類以前自然是否存在？	九
五 人是不是用頭腦思想的？	二
六 關於馬赫與阿萬那留斯底唯我論	二

第二章 經驗批判論底認識論與辯證唯物論底認識論——二……………一三—一七〇

- 一 「物自體」或車爾諾夫駁斥恩格斯……………一三
- 二 論「超越」或巴柴羅夫「修改」恩格斯……………一三
- 三 費爾巴哈與И·狄慈根論物自體……………一四
- 四 有沒有客觀真理？……………一四
- 五 絕對真理與相對真理，或論波格唐諾夫所發現的恩格斯底折衷主義……………一五
- 六 認識論中的實踐標準……………一五

第三章 經驗批判論底認識論與辯證唯物論底認識論——三……………一七—一三

- 一 什麼是物質？什麼是經驗？……………一七
- 二 普列漢諾夫底關於「經驗」這個概念的錯誤……………一七
- 三 自然界中的因果性與必然性……………一八
- 四 「思惟經濟原理」及「世界統一性」問題……………一九
- 五 空間與時間……………二〇
- 六 自由與必然性……………二五

第四章 哲學唯心論者——經驗批判論底戰友與繼承者……………二六—一六〇

- 一 從左來的和從右來的對康德主義的批判……………二六
- 二 「經驗符號論者」尤世凱維奇怎樣譏笑「經驗批判論者」車爾諾夫……………二七
- 三 內在論者——馬赫與阿萬那留斯底戰友……………二七

第五章 自然科學中最近的革命與哲學唯心論

- 四 經驗批判論向哪裏生長？…………… 二四六
- 五 波格唐諾夫底『經驗一元論』…………… 二四六
- 六 『符號論』（或象形文字論）與對黑爾姆霍茲的批判…………… 二四六
- 七 對杜林的兩種批判…………… 二四九
- 八 狄慈根怎樣會爲反動哲學家們喜歡呢？…………… 二四九

- 一 現代物理學底危機…………… 二五三
- 二 『物質消滅了』…………… 二五九
- 三 沒有物質的運動是可設想的嗎？…………… 二六六
- 四 現代物理學底兩個派別與英國心靈論…………… 二七〇
- 五 現代物理學底兩個派別與德國唯心論…………… 二七三
- 六 現代物理學底兩個派別與法國信仰主義…………… 二七三
- 七 一個俄國『物理學家——唯心論者』…………… 二七〇
- 八 『物理學的』唯心論底本質與意義…………… 二七四

第六章 經驗批判論與歷史唯物論…………… 二七四—二七六

- 一 德國經驗批判論者在社會科學領域中的漫遊…………… 二七五
- 二 波格唐諾夫怎樣修正和『發展』馬克思…………… 二七五
- 三 關於蘇佛羅夫底『社會哲學底基礎』…………… 二七六
- 四 哲學上的黨派與哲學上的無頭腦者…………… 二七六

五 赫克爾與馬赫

結 論

第四章第一節的補充

車爾尼雪夫斯基是從哪一方面批判康德主義的？

人名索引

譯後記

三七

三八

三〇

三三

四七

列寧底『唯物論與經驗批判論』——黨的鬥爭底文件

第一次俄國革命（一九〇五——一九〇七年）以失敗結束了。到來了斯托雷平反動底艱苦年份——警察——專制制度的反對工人階級的整個恐怖時期。沙皇政府開始加緊破壞無產階級底政治的和經濟的組織。斯托雷平將絞架遍佈於全國。

必須適合新的條件來改變革命鬥爭底策略，這在革命失敗之後已經十分明顯了。必須作有組織的退却，以便保存革命力量和準備新的革命進攻。布爾什維克曾經堅信：革命的高漲將在最近幾年內到來。黨應該準備羣衆去作新的革命鬥爭，可是黨底策略在反動時期却不能像在一九〇五年革命高漲時期一樣。

『進攻策略，必須代之以防禦策略，集合力量的策略，撤退幹部到地下和從地下進行黨的工作的策略，把非法工作和在合法工人組織中的工作結合起來的策略』。

從這點出發，布爾什維克以列寧和斯大林爲首，在黨的組織面前提出了如下的任務：即轉到

地下的非法的鬥爭方法以便保存自己的力量來在政治上領導工人和農民的鬥爭。除了地下工作之外，必須利用在羣衆中進行合法工作的一切可能，經過還保存着的即使數量不多的職工的和其他的組織來在政治上影響他們。

不管第三屆國家杜馬按其成份說來是黑色百人團——立憲民主黨的國家杜馬，布爾什維克却認為可能和必須參加這屆杜馬，以便爲着革命的目的利用它作爲揭露沙皇制度和資產階級底政策的合法的講台。

爲列寧和斯大林領導着的，以馬克思主義理論武裝着的布爾什維克，知道社會發展底規律，明白革命失敗了，因而必須作暫時的退却，於是有秩序地退却了。而孟什維克則在革命失敗和反動加強之最初標誌下就走上了叛賣工人階級的道路，並且開始驚惶失措地全線退却，完全拋棄了社會民主黨底綱領、革命的要求與口號。

孟什維克不相信革命新高漲底可能，因而他們提出了並且事實上執行了取消無產階級底一切革命組織的路線。孟什維克適應斯托雷平——警察的制度，企圖和反動派，和斯托雷平共居，在這樣範圍內進行自己的工作，應用這樣的策略，以便沙皇和斯托雷平『不討厭』他們並且不致有追究孟什維克組織的口實和必要。

這是向沙皇制度，向資產階級和地主的完全投降，這是取消無產階級底政黨和一切革命組織的路線。

這樣，孟什維克開始力圖取消工人階級底獨立的政治作用，實行了將工人階級完全交給警察——斯托雷平政策底權力之下的路線。

布爾什維克在有組織地退却之後，保存了自己的革命組織和綱領。但是就在布爾什維克隊伍

中間也出現了動搖以及對取消派的調和態度，其中包括着一些不堅定的分子——大半在一九〇五年革命高漲時期歸附布爾什維克的同路人——知識分子。出現了所謂『召回派』（波格唐諾夫、盧那卡爾斯基、波克羅夫斯基、布白諾夫，以及其他等人），他們開始了反對列寧和列寧路線的鬥爭，他們要求召回杜馬中的社會民主黨的議員，拒絕在職工會和其他合法的社團中工作。召回派以此使黨與工人階級脫離，使黨失去了和非黨羣衆的聯系，妨礙了集合力量準備新的革命高漲。這實際上是『反轉過來的』取消派，以左的詞句掩飾着的取消派。

托洛茨基、現在的匪幫頭子、法西斯間諜首領，在反動年代起了特別叛賣的作用。他創立了自己的結合一切樣式的取消派來和布爾什維克鬥爭的集團。當時列寧關於托洛茨基寫道：『托洛茨基底行動不啻是最卑鄙的野心家和鬧派別的人。……他空談黨，而其行動較之其他一切鬧派別的人更壞』。在一九一二年新的高漲時期，托洛茨基組織了把取消派、召回派、孟什維克、托洛茨基派、馬赫派、『造神派』結合在一起的反布爾什維克的八月聯盟。

布哈林、右派資本主義復辟派底首領，在反動時代站在了波格唐諾夫的、馬赫主義的立場上，並且始終是一個馬赫主義者。托洛茨基和布哈林底蓋斯塔波的同謀者——加米涅夫、季諾維也夫、李可夫，事實上是托洛茨基底秘密代理人，經常幫助他的反列寧的鬥爭，對馬赫主義採取調和的態度。利用一部分中央委員被捕和被充軍的機會，他們於一九一〇年一月召集了中央全會，通過了封閉布爾什維克的報紙『無產者』的決議。同時他們支持托洛茨基底報紙，供給它的出版費。加米涅夫參加了托洛茨基報紙底編輯部。在列寧召集來斥責召回派與『造神派』的一九〇九年六月巴黎的『無產者』編輯部擴大會議上，加米涅夫起來保護召回派和馬赫派。

只有以列寧和斯大林爲首的布爾什維克，始終是徹底忠實於無產階級底利益的。

反革命底進攻在理論領域中也進行着，反對馬克思主義成爲了時髦。對於馬克思主義底哲學基礎，曾經宣佈了整個討伐。悲觀失望和對革命前途的缺乏信心，也涉及了某一部分黨員知識分子，這些人是從來也沒有牢固地站在馬克思主義立場上過的。宣傳最反動的哲學觀點，如康德主義、休謨主義、貝克萊主義，成爲了時髦。宣揚信仰主義和公開的僧侶主義，成爲了普通的現象。

在社會民主黨人中間，甚至也出現了這樣的人，他們公開地開始宣揚宗教，開始從事『尋神』和『造神』（盧那卡爾斯基及其他等人），藉口說是無產階級需要新的『自己的』『馬克思主義的』宗教，需要『自己的』特殊的『馬克思主義的』神。

惡毒的信仰主義觀點底叫賣者、僧侶主義底宣揚者，就是這一類人，如波格唐諾夫、巴柴羅夫、盧那卡爾斯基、尤世凱維奇、瓦倫廷諾夫、貝爾曼等等。

在『聯共（布）歷史簡明教程』中指出了：這些人之批判馬克思主義，是不誠實地、卑鄙地、叛賣地、兩面派地進行的。

在宣傳最極端的反動的思想，脫離一般唯物論底起碼基礎時，他們却把這一切叫作馬克思主義，叫作馬克思主義底進一步的『發展』和『改善』。

『事實上他們是仇視馬克思主義的，因爲他們力圖破壞馬克思主義底理論基礎，雖然他們在口頭上僞善地否認自己對馬克思的仇視，並且繼續兩面派地自稱爲馬克思主義者』。

這個思想上的極端反動主義底哲學基礎，乃是馬赫主義、經驗批判論底哲學。在反動年份這

整個思想上的討伐底目的，就是使羣衆離開革命。顯然地，革命馬克思主義政黨底第一等任務，就是在於澈底粉碎、消滅這個思想上的污穢。

二

只有一個唯一的政黨——布爾什維克黨，只有一個唯一的世界觀——馬克思——列寧主義，只有一種哲學——辯證唯物論，才能够對抗這個思想上的腐臭。

布爾什維克黨底領袖，列寧和斯大林，以全力來反對思想上的反動。斯大林於一九〇六年在高加索在『無政府主義還是社會主義？』底總題目下發表了一系列的論文，在這些論文中他保衛了馬克思主義底理論基礎，給了一切修正主義者和蛻變者以決定性的回擊，發展了和加深了辯證唯物論。列寧於一九〇九年出版了自己的天才的書，馬克思主義最偉大的著作之一——『唯物論與經驗批判論』。

列寧底這本書在我們黨底歷史上有着巨大的意義。在這本書中列寧保衛了黨底偉大的理論寶庫，反對斯托雷平反動時期底一切與任何的修正主義者和蛻變者。列寧保衛了辯證唯物論與歷史唯物論，它們乃是共產主義底堅固的基石，馬克思政黨底堅固的理論基礎。

起來澈底批判經驗批判論底哲學、經驗符號論底哲學、以及馬赫主義和一般唯心論底其他種類和亞種底哲學的這種必要性，尚在一九〇五年革命以前對於列寧就是絕對明白的了。這個必要性之特別尖銳，是因為列寧在注意地追踪着馬赫主義者與普列漢諾夫之間的論爭底進程時，就日益深信着：普列漢諾夫沒有把反對馬赫主義的鬥爭貫徹到底。普列漢諾夫很機智地批判了和嘲笑

了馬赫主義者，揭破了馬赫主義底邏輯上的站不住，可是沒有把這個批判貫徹到底。他沒有揭露和揭破馬赫主義底認識論的基礎。普列漢諾夫與其說是揭破了馬赫主義底社會的和歷史的根源，毋寧說是把它擠出了門外。普列漢諾夫沒有把馬赫主義看作是一定條件所產生的哲學流派，而看作是小小的一羣人，這些人與其說值得加以批判，毋寧說值得送到瘋人院中去。普列漢諾夫的批判底弱點特別表現在：他完全迴避了馬赫主義與自然科學危機的聯系問題，沒有闡明馬赫主義如何能够以及爲什麼能够援引自然科學底最新成就來掩飾舊的唯心論的廢物。

經驗批判論底創始者、馬赫本人是物理學家，其他許多馬赫主義者按其教育和職業說來是自然科學家。這幫助了他們來迷誤不很深知馬克思主義和自然科學的人，來斷言馬赫主義就是現代自然科學底哲學。

爲了完全揭破馬赫主義者，特別是俄國馬赫主義者底唯心論觀點，必須揭破他們利用自然科學來辯護唯心論的江湖騙術。

普列漢諾夫甚至沒有企圖從這一方面去批判馬赫主義。他也沒有企圖去分析資產階級自然科學底危機及其對於唯心論在物理學中和哲學中流行這一事實的意義。凡是看過他的著作“*Materialismus militans*”（『戰鬥唯物論』）的人，都是會深信這點的。

列寧指出了普列漢諾夫對馬赫主義的批判底這些缺點。『普列漢諾夫之反對他們在本質上是完全正確的，只是他不善於或不願意或懶得把這點具體地、詳細地、簡單地、不用哲學微妙性來恐嚇公衆這樣地說出來。而我無論如何要以自己的方式說出這點來』。

在『聯共（布）歷史簡明教程』中，對於普列漢諾夫與其他孟什維克在反對馬赫主義的鬥爭事業上的作用，是有完全理由和絕對正確地給與了如下的特徵描述：

『可以指望，以「著名馬克思主義理論家」自命的普列漢諾夫及其孟什維克朋友們，將出而執行這個任務。但是他們却寧願以寫幾篇帶諷刺批評性的小品論文來敷衍了事，然後就躲藏到灌木叢中去』。

此外，普列漢諾夫，特別是他的學生們——阿克雪洛德和德波林——自身在許多問題上陷落到了馬赫主義——康德主義的立場（『象形文字論』及其他），這些都是列寧所揭露和批判過的。

孟什維克爲着鬧派別的目的，以波格唐諾夫和盧那卡爾斯基加入過布爾什維克組織來作投機買賣，污蔑地企圖把布爾什維克反對孟什維克的鬥爭描述爲馬赫主義者反對唯物論者的鬥爭。站在庸俗唯物論底立場上，否認個人在歷史上的作用，否認黨底動員和組織的作用，阿克雪洛德與德波林（當時是孟什維克）宣佈布爾什維克之爲革命地動員羣衆而鬥爭是主觀主義和志願主義。第二國際底領袖們以考茨基爲首，支持了孟什維克底這個污蔑。普列漢諾夫在自己的論文中差不多專門是攻擊波格唐諾夫和盧那卡爾斯基，對於馬赫主義在孟什維克隊伍中的流行則完全默不作聲。列寧揭破了普列漢諾夫底這個策略，指出了普列漢諾夫之關心於給布爾什維克以鬧派別的損害甚過關心於實際地滅絕馬赫主義。

一九〇八年，德波林發表了一篇惡毒的污蔑的論文，在這篇論文中他把醜態東西都傾倒在布爾什維克身上。他無恥地宣稱：似乎是整個布爾什維克黨，而不只是一小羣離開了馬克思主義

的知識分子，都站在馬赫主義的立場上。一切布爾什維克的活動家都是自覺的或不自覺的唯心論者，馬赫主義是布爾什維主義底哲學表現，——這就是未來的孟什維克化的唯心論底首領所得出的污蔑的結論。

實際上馬赫主義是與孟什維主義、與取消主義在思想上不可分離地聯系着的。一時站在馬赫主義立場上的真正的布爾什維克，很快地就和馬赫主義斷絕關係了；在這上面列寧在『唯物論與經驗批判論』中對馬赫主義的揭破曾經起了決定的作用。而那些仍然站在經驗批判論立場上的布爾什維克組織底黨員，差不多都和布爾什維主義斷絕了關係。例如，巴柴羅夫在一九〇六年就投身到孟什維克去了。波格唐諾夫和盧那卡爾斯基，曾經是召回主義——孟什維主義底變種，『翻轉過來的取消主義』——底首領，後來領導了在一九〇九年就已經從布爾什維克黨中開除出去了，實質上是孟什維克——托洛茨基派的『前進報』集團。

因此，列寧總是把揭破和粉碎馬赫主義與在思想上和組織上撲滅取消主義和召回主義聯系在一起。列寧不止一次地強調着：馬赫主義是取消主義底方法論。一九〇八年列寧在給伏羅夫斯基同志的信中關於召回派底分裂活動寫道：『他們在經驗批判論底基礎上造成分裂……。幾年之後，在總結哲學鬥爭時，列寧重新強調取消主義和經驗批判論底血緣關係：』

『取消派著作家集團和馬赫主義著作家集團，在下列一點上是真正一致的，即在我們的分裂時期，保護從馬克思主義擁護者方面、從馬克思主義理論基礎擁護者方面『分裂的自由』。』
把經驗批判論加以揭破和粉碎的任務，是由列寧在其名著『唯物論與經驗批判論』中完成

了，這本書寫於一九〇八年秋天，出版於一九〇九年春天。

寫這本書的直接的誘因，是馬赫派論文集『關於馬克思主義哲學的概論』之出版，而這部論文集，依照列寧底話講來，倒應該叫作『反對馬克思主義哲學的概論』。

在一九〇八年給高爾基的信中，列寧寫到自己要給經驗批判論以毀滅性的回擊的決心。『現在出版了『關於馬克思主義哲學的概論』。除了蘇佛羅夫底一篇（我正在讀它）之外，我讀完了所有的論文，而每篇論文都簡直使我憤怒不止。不，這不是馬克思主義！我們的經驗批判論者、經驗一元論者和經驗符號論者，都陷入了泥坑。向讀者斷言對外間世界的實在性的「相信」是神秘主義（巴柴羅夫），把唯物論與康德主義烏七八糟地混淆在一起（巴柴羅夫與波格唐諾夫），鼓吹不可知論底變種（經驗批判論）與唯心論底變種（經驗一元論），——教給工人們以「宗教的無神論」與人的高級的潛力底「神化」（盧那卡爾斯基），——宣稱恩格斯底關於辯證法的學說為神秘主義（貝爾曼），——從某些法國「實證論者」——鬼迷了的不可知論者或形而上學者底惡臭的源泉以及「認識符號論」汲取東西（尤世凱維奇）！不，這已經太過份了。當然，我們是普通的馬克思主義者，對哲學沒有研究的人，——但是為什麼這樣侮辱我們，把這類東西當作馬克思主義底哲學送給我們！我寧可受五牛分屍的慘刑，而不願參加宣傳這類東西的機關報或委員會』。

列寧便擔任了揭破馬赫主義的工作。他進行了巨大的工作，研究了不僅俄國馬赫主義者底原著，而且一切出現於西歐和俄國著作界中的『著名的』與二等的馬赫主義者底原著。他成為了

當代自然科學、特別是物理學底深刻的熟悉者。這樣，列寧做做馬克思與恩格斯底古典範例，全副武裝地來批判馬赫主義了。

列寧底『唯物論與經驗批判論』這一著作，不簡單是馬克思主義哲學底古典的敘述。列寧往前發展了馬克思主義的哲學唯物論。他以從辯證唯物論底立場對革命鬥爭底經驗和科學、主要是自然科學底新資料的概括來豐富了它。

列寧證明了：馬克思主義底哲學不僅沒有過時，而且階級鬥爭與自然科學底一切往前的發展都絲毫不變地證實着唯物辯證法底科學正確性和力量。

列寧底『唯物論與經驗批判論』一書，是馬克思主義哲學唯物論底古典的天才的著作。在這一著作中，列寧保衛了馬克思主義哲學原則底不可搖撼性，清洗了馬克思主義底敵人和取消派所企圖加諸馬克思主義的一切曲解。在這一著作中，列寧表明了：只有布爾什維主義是整個馬克思主義及其哲學底真實繼承者，真正先進的科學、真正先進的理論底代表者。

在『聯共（布）歷史簡明教程』中說到：列寧底『唯物論與經驗批判論』一書，是馬克思主義政黨理論的準備。這就是說，列寧在這一著作中概括了從恩格斯死後到這本書出版以前整個時代的革命鬥爭經驗與科學發展所提供的一切新東西。列寧在革命鬥爭底實踐上考驗了整個馬克思主義以及馬克思主義理論底許多新論點之正確性。列寧所作的馬克思主義政黨底理論的準備是在於：列寧發現了新的歷史時代底規律並且在這個基礎上製定了鬥爭底總路線、黨底基本的戰略計劃。列寧底這本書不僅對於保衛馬克思主義理論有巨大的意義，而且對於布爾什維克在反動時期的黨內鬥爭的勝利上，在粉碎孟什維主義、取消主義、召回主義上都有巨大的意義。列寧底『唯物論與經驗批判論』一書，幫助了黨去揭破和從黨的隊伍中驅逐一切政治上的和理論上的修